# **č.j. ..../2021/KCN**

# **Zmluva o dielo**

# **„Vytvorenie vizuálnej identity a udelenie licencie na jej použitie“**

uzatvorená v súlade s § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

# **KÓD Výzvy: IROP-PO3-SC31-2019-49**

# **KÓD Projektu: 302031ADT3**

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: Mesto Nitra

Sídlo: Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra

IČO: 00308307

DIČ: 2021102853

V zastúpení: Marek Hattas, primátor mesta

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu/IBAN: SK04 0900 0000 0050 2800 1139

Kontaktná osoba: Katarína Živanovič

Tel. kontakt: +421 911 155 189

***(ďalej len „objednávateľ“)***

Zhotoviteľ:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

V zastúpení:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Kontaktná osoba:

Tel. kontakt:

***(ďalej len „zhotoviteľ“)***

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej označení jednotlivo aj ako „zmluvná strana“ a spoločne aj ako „zmluvné strany“)

za nasledovných zmluvných podmienok:

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania zákazky s názvom „***Vytvorenie vizuálnej identity Kreatívneho centra Nitra*** “ evidovanej v systéme JOSEPHINE pod číslom 3/2021 - KCN/JPI - VO90596465, postupom zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 a ostatných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „ZVO").

1. Článok

Predmet zmluvy

* 1. Predmetom tejto zmluvy je zhotovenie diela zhotoviteľom, ktoré pozostáva z vytvorenia diela (vizuálnej identity/dizajn manuálu) na základe špecifikácie diela a cenovej ponuky, ktoré tvoria Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť za dielo cenu.
  2. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zaň cenu podľa článku 3 tejto zmluvy.
  3. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa písomných pokynov objednávateľa a špecifikácie diela podľa Prílohy č. 1 a riadne a včas dielo odovzdať objednávateľovi.
  4. Zhotoviteľ vytvára dielo k projektu IROP-PO3-SC31-2019-49, č. 302031 ADT3 s názvom „Kreatívne centrum Nitra“, podporeného programu Európskej komisie „pre Prioritnú os 3: Mobilizácia kreatívneho potenciálu v regiónoch so zameraním na Zakladanie kreatívnych centier (centralizovaná podpora) a podpora dopytu po kreatívnej tvorbe (emerging talents)“.

1. Článok

Lehota a miesto dodania

* 1. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi dielo do …………………………. (....) kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na základe odovzdávacieho a preberacieho protokolu (ďalej len „protokol“) podpísaného zmluvnými stranami. Za deň dodania diela sa rozumie deň podpísania protokolu.
  2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo v elektronickej podobe na DVD/CD/USB nosiči v otvorenom editovateľnom formáte umožňujúcom ďalšie spracovanie a priame použitie v prostredí objednávateľa (umožňujúcom ďalšie spracovanie, editáciu, tlač a pod.) a v jednej tlačenej verzii.
  3. Miestom dodania sú priestory Kreatívneho centra Nitra, na adrese Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra.

1. Článok

Cena za dielo

* 1. Cena za dielo vrátane udelenej licencie podľa článku 7 tejto zmluvy je určená dohodou zmluvných strán na základe cenovej ponuky zhotoviteľa, ktorá tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

1. Článok

Platobné podmienky

* 1. Objednávateľ uhradí cenu na základe zhotoviteľom vystavenej faktúry. Zhotoviteľ vystaví objednávateľovi faktúru do piatich (5) dní odo dňa dodania diela.
  2. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
  3. Splatnosť faktúry je tridsať (30) dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Cena sa považuje za uhradenú dňom odpísania finančných prostriedkov z účtu objednávateľa uvedeného v časti zmluvy zmluvné strany, Objednávateľ.

1. Článok

Práva a povinnosti zhotoviteľa

* 1. Zhotoviteľ má právo na zaplatenie ceny podľa článku 3 tejto zmluvy.
  2. Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť dielo s odbornou starostlivosťou, hospodárne, v požadovanej odbornej kvalite zodpovedajúcej účelu tejto zmluvy a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a dodržať lehotu dodania diela podľa článku 2 bod 2.1 tejto zmluvy.
  3. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.
  4. Zhotoviteľ je povinný vložiť do diela text v slovenskej a anglickej jazykovej mutácii, obrázky a iné zdroje informácií v kvalite a množstve, ktoré mu dodal objednávateľ.
  5. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly (auditu) overovania súvisiaceho s dodaným dielom, a to príslušnými orgánmi v čase a za podmienok, aké budú týmito orgánmi stanovené. Uvedená kontrola bude vykonávaná kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy poskytovateľom nenávratného finančného príspevku (*ďalej len NFP*), ktorý poskytol NFP objednávateľovi na základe zmluvy o NFP, alebo iným na to príslušným a oprávneným orgánom. V prípade, že v dôsledku takto vykonanej kontroly poskytovateľom NFP alebo iným príslušným a oprávneným orgánom dôjde k uznaniu časti alebo celého plnenia zákazky ako neoprávnený výdavok, tzn. výdavok, ktorý nezodpovedá cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste vzniku, a ak k tomuto dôjde v dôsledku zavinenia zhotoviteľa, bude ho znášať zhotoviteľ.

1. Článok

Práva a povinnosti objednávateľa

* 1. Objednávateľ má právo na kontrolu obsahovej časti diela.
  2. Objednávateľ je povinný dodať podkladové materiály potrebné na zhotovenie diela (obrazový, zvukový, alebo zvukovoobrazový materiál, texty, popisky, obrázky, programy, alebo prezentácie) v zodpovedajúcej kvalite a v lehote 15 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy.
  3. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru v lehote jej splatnosti.
  4. Objednávateľ je povinný reagovať na písomné výzvy zhotoviteľa k spolupráci, a to bez zbytočného odkladu po doručení takejto výzvy.
  5. Objednávateľ je oprávnený odmietnuť' prevzatie diela alebo podpísanie preberacieho protokolu, ak dielo nie je vytvorené v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
  6. Objednávateľ môže bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od zmluvy so zhotoviteľom v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zo zmluvy medzi objednávateľom a zhotoviteľom a výsledky kontroly poskytovateľa NFP neumožnia financovanie výdavkov vzniknutých z postupu verejného obstarávania k tejto zmluve.

1. Článok

Licenčné podmienky

* 1. Zhotoviteľ na základe tejto zmluvy v súlade s § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len zákon č. 185/2015 Z. z.“) udeľuje objednávateľovi výhradnú, časovo a územne neobmedzenú licenciu na použitie diela.
  2. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu na nasledovné spôsoby použitia diela:
     1. vyhotovenie rozmnoženiny diela,
     2. vytvorenie odvodeného diela,
     3. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny,
     4. predajom alebo inou formou prevodu,
     5. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny
     6. spracovanie, preklad, adaptáciu diela, zmeny a iné úpravy diela,
     7. zaradenie diela do súborného diela,
     8. verejné vystavenie diela,
     9. verejné vykonanie diela,
     10. verejný prenos diela,
     11. použitie diela na výrobu propagačného a reklamného materiálu akéhokoľvek druhu za účelom jeho šírenia.

* 1. Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že autorské práva k dielu nie sú zaťažené právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu objednávateľom. V prípade, že si tretia osoba uplatní nárok voči objednávateľovi z dôvodu porušenia autorských práv, zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetku škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku uplatnenia nároku treťou osobou, a to v plnej výške.
  2. Zhotoviteľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi oprávnenie udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie podľa tejto zmluvy (sublicenciu).
  3. Zhotoviteľ berie na vedomie, že udelením výhradnej licencie v zmysle tejto zmluvy nie je oprávnený udeliť tretej osobe licenciu, resp. sublicenciu na použitie diela v rozsahu stanovenom touto zmluvou a je povinný sám sa zdržať použitia diela alebo jeho časti v tomto rozsahu.

1. Článok

Zodpovednosť za vady

* 1. Objednávateľ je povinný písomne oznámiť poskytovateľovi vady zistené na diele bezodkladne po tom, ako sa o nich dozvedel. Zmluvné strany sa dohodli na vylúčení aplikácie ustanovenia § 562 ods. 2 Obchodného zákonníka.
  2. Zhotoviteľ je povinný odstrániť na vlastné náklady vady diela do piatich (5) dní od oznámenia vád diela objednávateľom.
  3. Ak zhotoviteľ vadu v stanovenej lehote neodstráni, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
  4. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady spôsobené neodborným zásahom objednávateľa alebo tretej osoby do diela.

1. Článok

Vlastnícke právo a zodpovednosť za škodu

* 1. Vlastníctvo, ako aj nebezpečenstvo škody k dielu prechádza na objednávateľa dodaním diela, ktoré je potvrdené podpísaním protokolu, čím objednávateľ potvrdzuje, že dielo je zhotovené na základe jeho požiadaviek podľa tejto zmluvy.
  2. Zhotoviteľ nie je zodpovedný za pravdivosť a aktuálnosť informácií, ktoré do diela po jeho odovzdaní dodá objednávateľ.
  3. Požiadavky na zmenu diela, jeho aktualizáciu, alebo úpravu, alebo zmeny v prezentáciách, fotografiách, zvukových, alebo zvukovoobrazových záznamoch diela, na ktoré sa nevzťahuje záručná doba po uplynutí skúšobnej lehoty dodá zhotoviteľ objednávateľovi bezodplatne na písomné požiadanie objednávateľa.

1. Článok

Sankcie

* 1. V prípade, ak bude zhotoviteľ v omeškaní s dodaním diela podľa článku 2 bod 2.1 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny diela bez DPH za každý aj začatý deň omeškania.
  2. V prípade, ak zhotoviteľ neodstráni vady diela podľa článku 8 bod 8.2 tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený vyúčtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny diela bez DPH za každý deň s omeškaním odstránenia vady.
  3. V prípade nedodržania akýchkoľvek iných zmluvných povinností zhotoviteľa vzniká objednávateľovi nárok voči zhotoviteľovi na zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR (sto eur) za každé jednotlivé porušenie povinnosti a v prípade pretrvávajúceho stavu aj za každý, čo i len začatý deň nesplnenie/porušenia povinnosti, a to aj opakovane.
  4. V prípade, ak bude objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry po lehote jej splatnosti, je zhotoviteľ oprávnený požadovať od objednávateľa zákonné úroky z omeškania.
  5. Uplatnením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody v plnom rozsahu.

1. Článok

Skončenie zmluvy

* 1. Túto zmluvu je možné skončiť:
     1. písomnou dohodou,
     2. písomným odstúpením.
  2. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak:
     1. objednávateľ dodá zhotoviteľovi obrazový, zvukový, alebo zvukovoobrazový materiál, texty, popisky, obrázky, programy, alebo prezentácie, ktoré majú byť použité na zhotovenie diela, jeho úpravu, zmenu, alebo dokončenie, ktoré svojím obsahom, grafickým spracovaním, alebo účelom na ktorý majú byť použité porušujú všeobecne záväzné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky alebo platné medzinárodné predpisy, ktorými je Slovenská republika viazaná, alebo ktorých obsah, vyhotovenie, alebo úroveň zobrazenia je v rozpore s dobrými mravmi,
     2. objednávateľ aj napriek predchádzajúcej písomnej výzve porušuje ustanovenia tejto zmluvy.
  3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak:
     1. zhotoviteľ riadne neodovzdal dielo v lehote podľa článku 2 bod 2.1 tejto zmluvy,
     2. zhotoviteľ napriek predchádzajúcej písomnej výzve porušuje ďalšie ustanovenia tejto zmluvy.
  4. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

1. Článok

Záverečné ustanovenia

* 1. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať formou písomných, očíslovaných a zmluvnými stranami podpísaných dodatkov, ktoré budú v súlade s § 18 zákona 343/2015 Z. z. .
  2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia Obchodným zákonníkom, zákonom č. 185/2015 Z. z. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
  3. Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.
  4. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcemu účelu tejto zmluvy, ktoré zmluvné strany sledovali v čase podpisu tejto zmluvy.
  5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke mesta Nitra v zmysle ustanovení zákona č. 211/2000 z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
  6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží tri (3) výtlačky a zhotoviteľ obdrží jeden (1) výtlačok.
  7. Súčasťou zmluvy sú jej prílohy:

1. Príloha č. 1: Špecifikácia diela,
2. Príloha č. 2: Cenová ponuka.
   1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Nitre, dňa ...................... V ........................., dňa

Za objednávateľa: Za zhotoviteľa:

Marek Hattas

primátor mesta

Príloha č. 1

**Špecifikácia diela** (Opis predmetu zákazky)

**Vytvorenie vizuálnej identity Kreatívneho centra Nitra**

Kreatívne centrum Nitra (KCN) má za úlohu mobilizovať kultúrny a kreatívny priemysel - strategicky ho podporiť na úrovni Nitrianskeho regiónu.

Projekt je zameraný na aktivity, ktoré prispejú k rozvoju kreatívneho talentu, zručností a na podporu podnikania v oblasti kultúrno-kreatívneho priemyslu(KKP) – aby sa ľudia v KKP cítil v Nitre ako doma a Nitra vnímala KKP ako súčasť svojej identity.

***Prioritné oblasti projektu Kreatívneho centra Nitra:*** scénické umenie, vizuálne umenie, hudba, multimédiá, audiovízia, remeslá.

***Projekt buduje kapacity:***

1. Mesta Nitra/mestskej infraštruktúry – vylepšiť kapacity infraštruktúry pre KKP v Nitre – rekonštrukcia bývalého Kino Palace a budov na Martinskom vrchu (bývalé kasárne)
2. Záujemcov o KKP a tých, ktorí v nej už pôsobia (nepodnikatelia a podnikatelia), prostredníctvom
   1. Inkubačných a akceleračných programov šitých na mieru účastníkov (workshopy a individuálne konzultácie s odborníkmi z vybraných oblastí KKP)
   2. Vytváranie príležitostí pre praktické skúsenosti –KKP LABs
   3. Programov na podporu spolupráce a sieťovania, stáže, placement KKP výsledkov činnosti účastníkov aktivít KCN.
3. Budeme tiež aktívny pri budovaní kapacít širokej verejnosti pre sledovanie a partnerstvo pri vývoji KKP v oblasti scénického umenia, vizuálneho umenia, hudby atď..

Požadujeme vytvorenie vizuálnej identity / dizajn manuálu pre konzistentné promovanie KCN naprieč všetkými online a offline komunikačnými kanálmi využívanými v súčasnej marketingovej komunikácií.

Špecifikáciu obsahu dizajn manuálu nájdete v popise nižšie.

Súčasťou návrhov musí byť aj používanie lôg identifikujúcich grantovú schému z ktorej je projekt KCN finančne podporený so zohľadnením podmienok definovaných v dokumente s názvom Manuál pre informovanie a komunikáciu IROP vo verzii platnej v čase odovzdania diela (aktuálna verzia 1.7. <https://www.mpsr.sk/manual-pre-informovanie-a-komunikaciu-irop-verzia-1-7/1142-67-1142-17089/> ).

Taktiež požadujeme vytvorenie priestoru pre identifikáciu a aj možnosti pridávania ostatných sponzorov a donorov projektov a/alebo jednotlivých aktivít, hlavne Mesta Nitra, ktoré spolufinancuje celý projekt KCN.

1. **Značka - definícia logotypu, farebnosti a pravidiel používania loga**
   1. Logotyp, slovenská verzia textu “Kreatívne centrum Nitra”
   2. Logotyp, anglická verzia textu “Creative center Nitra”
   3. Horizontálne a vertikálne verzie logotypu, ak si to návrh vyžaduje
   4. Logo (ak je to symbol, ktorý sa dá používať bez typografie)
   5. Farebnosť (CMYK, RGB, HEX, Pantone, RAL ak je potrebný)
   6. Čiernobiela verzia
   7. Minimálna veľkosť
   8. Ochranná zóna
   9. Zakázané použitia
2. **Typografia - definície používania písma**
   1. Definovanie fontu použitého v logotype
   2. Definovanie fontu/písmovej rodiny pre ďalšie aplikácie vizuálnej identity (nadpisy a texty)
3. **Tlačené média**
   1. Tlačová správa
   2. Plagát na podujatie
   3. Mesačný programový plagát
   4. Leták/pozvánka na podujatie
   5. Oznamovací textový leták/plagát
   6. Identifikačná visačka účastníka podujatia
   7. Členská karta (plastická, formát kreditky)
   8. Diplom/certifikát o absolvovaní kurzu (template)
4. **Merkantil**
   1. Hlavičkový papier (MS Word template)
   2. Zakladač (folder)
   3. Vizitka
   4. Výročná správa (obálka, vzorové strany, tabuľka, graf)
5. **Identifikácia pre komunikáciu s médiami**
   1. Roll up
   2. Mediálna stena
6. **Komunikácia v sociálnych sieťach**
   1. Facebook page
   2. Facebook profile picture
   3. Facebook event cover
   4. Facebook stories
   5. Instagram
   6. Instastories
   7. tiktok
   8. Youtube channel cover a video thumbnails
7. **Online komunikácia**
   1. Email podpis (pätička)
   2. Newsletter
   3. Pozvánka mailová
   4. Digitálne pozadie pre videohovor (zoom, skype, teams…)
   5. PPT standard / model pre PowerPoint prezentácie
8. **Merchandise / reklamné predmety**
   1. Tričká
   2. Tašky
   3. Iné darčekové predmety
9. **Motion grafika**
   1. 3 sec. titulný clip pre video
   2. 3 sec. záverečný clip pre video
   3. krátky predelový clip
   4. titulky

Príloha č. 2

1. **Identifikácia verejného obstarávateľa:**

Názov: **Mesto Nitra**

**Kreatívne centrum Nitra**

Sídlo: Štefánikova trieda 60, 950 06 Nitra

1. **Názov predmetu zákazky:** Vizuálna identita pre Kreatívne centrum Nitra
2. **Identifikácia uchádzača:**

Názov: ....................................................

Sídlo: ....................................................

IČO: ....................................................

IČ DPH: ....................................................

Kontaktná osoba uchádzača: ...................................................

Meno a priezvisko: ....................................................

Funkcia: ....................................................

e.mail: ....................................................

Uchádzač **je / nie**[[1]](#footnote-0) je platcom DPH

| Názov predmetu zákazky | Cena  bez DPH v € | Sadzba DPH v % | Hodnota  DPH v € | Cena celkom s DPH v € |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Grafické práce - Vizuálna identita pre KC Nitra |  |  |  |  |

Cena predmetu zákazky sa uvedie na základe vlastných výpočtov, pričom cena musí zahŕňať všetky náklady spojené s požadovaným predmetom zákazky v zmysle Výzvy.

1. Nehodiace sa prečiarknite [↑](#footnote-ref-0)